

**教會執事 CHURCH DEACONS**  
黃蔡香齡、陳秦麗珍、李津、鄧馮愛玲、楊吳翠玲

**聯絡電話 CONTACT NUMBERS**  
教會秘書 Church Secretary: 黃蔡香齡 Carol Huang 08454636348

**查經及團契聚會時間**  
**FELLOWSHIP & BIBLE STUDIES THROUGHOUT THE WEEK**

<b>粵語查經團契 Cantonese Bible Study Fellowship</b> 每週星期二(Tue)	上午 9:45 – 11:15
<b>粵語查經團契 Cantonese Bible Study Fellowship</b> 每月第二、四週星期五	晚上 8:00 – 10:00
<b>國語查經團契 Mandarin Bible Study Fellowship</b> 每月第一、三週星期五	晚上 7:30 – 10:00
<b>Followers Fellowship (Year 7 to Year 13)</b> 每月第二、四週主日崇拜後	下午 4:30 – 6:00
<b>Growing Seed Fellowship (Foundation - Year 6)</b> 每月第一、三週主日崇拜後	下午 4:30 – 6:00
<b>客西馬尼職青團契 Gethsemane Young Adult Fellowship</b> 每月第一、三個星期六(Sat)	晚上 8:00 – 10:00

『注意：若聚會時間或地點有所更改，將會另行公佈。』

**下主日學當值老師及助手**  
**NEXT WEEK'S SUNDAY SCHOOL TEACHERS & HELPERS**

Class Love 仁愛班 (Age: 4-7 歲): 鍾雪妍 Shirley Choong, 孟超 Meng Chao  
Class Joy 喜樂班 (Age: 7-11 歲): 張小雪 Stephanie Zhang  
Class Self-Control 節制班 (Age: 11 歲以上): 林師母 Emily Lim

**下主日崇拜 NEXT WEEK'S SUNDAY WORSHIP**

講員 Speaker	韓玉芳傳道
傳譯 Interpreter	鄧梁潔貞 Michelle Tang
領會 Worship Leader	鍾何燕怡 Christine Choong
領詩 Song Leader	黃士明 Sming Huang
司琴 Pianist	劉藹誼 Fiona Lau
司事 Stewards	劉勇明 Gary Liu、羅沈秀顏 Sau Ngan Law
影音 Audio/Visual	楊瑞峰 Sunny Yeung、叶浩然 David Yip
茶點 Refreshment	陳卧青 Eddie Chan、黃茂忠 Stephen Huang



**米頓堅華人基督教會**

**MILTON KEYNES CHINESE CHRISTIAN CHURCH**

Registered Charity Number: 1056899 Website: <http://www.mkccc.org.uk/>  
通訊地址 Correspondence Address: P O Box 4018, Milton Keynes MK13 8XN

崇拜地點 Place of Worship: Christ Church, Purbeck, Stantonbury, Milton Keynes MK14 6BN

**聯合主日崇拜**  
**JOINT SUNDAY WORSHIP**

二零一二年一月十五日 下午二時三十分 15.1.2012 2:30pm

**\*\* 請安靜默禱，預備心靈敬拜 \*\***

**\*\* Silent Prayer: Preparing our Hearts for Worship \*\***

1. 宣召	Call to Worship 《詩篇 Psalms 66:1-2》	眾立
2. 同心禱告	Prayer	眾立
3. 詩歌頌讚	Worship in Hymn	眾立
4. 祈禱代求	Intercession	眾坐
5. 經文誦讀	Responsive Reading 《哈巴谷書 Habakkuk 3: 17-19》	眾坐
6. 奉獻	Offering	眾坐
7. 詩歌	Hymn 《我要獻上我一生 I will Offer up My Life》	眾坐
8. 聆聽主話	Hearing the Word of God:	眾坐
*讀經	Scripture Reading 《加拉太書 Galatians 5 : 16-26》	
*證道	Sermon	
	《圣灵的果子：喜乐 The Fruit of the Spirit: Joy》	
9. 回應詩歌	Response Hymn 《常常喜樂 Rejoice Always》	眾立
10. 每週恩言	The Weekly Bible Verse 《腓立比書 Philippians 4: 4》	眾立
11. 讚美頌及祝福	Doxology and Benediction	眾立
12. 歡迎及報告	Welcome and Announcements	眾坐
13. 崇拜結束	End of Worship	眾坐

講員 Speaker	陳芳輝牧師 Rev. Alvis Tan
傳譯 Interpreter	胡文豪 Kevin Wu
領會 Worship Leader	陳秦麗珍 Helen Chan
領詩 Song Leader	劉黃穗雲 Edwina Liu
司琴 Pianist	劉藹誼 Fiona Lau
司事 Stewards	陳卧青 Eddie Chan、鍾何燕怡 Christine Choong
影音 Audio/Visual	鍾復興 Thomson Chung、鄧天慈 Tammy Tang
茶點 Refreshment	黃劉蔚英 Judy Wong、林清秀 Michelle Lim

**【存喜樂、敬畏的心敬拜神】**

## 我們的異像 OUR VISION

同心建立神的教會，成爲：

- ✚ 見證生命的教會
- ✚ 有使命的教會
- ✚ 有屬靈辨察能力的教會
- ✚ 關顧的教會
- ✚ 警醒的教會

## 家事報告 CHURCH NEWS

### 1. 教會祈禱會 Church Prayer Meeting

今日崇拜後 4:35pm 有教會祈禱會。請弟兄姊妹積極參加，同心爲教會事工向神祈求，藉著禱告共同經歷神的大能和旨意。

### 2. 農曆新年慶祝活動 Chinese Lunar Year celebration & dinner on 22nd

教會於 1 月 22 日主日崇拜後於大堂舉行農曆新年慶祝活動，包括新年和福音歌曲的卡拉 OK 活動並有一些活動遊戲供小孩與年青人參與，請弟兄姊妹邀請親友一同參加，在這節日裏一起分享基督家裏的溫暖和相愛的氣氛。慶祝會後於副堂有聚餐，請每個家庭預備一道佳餚共享。

派餐：followers 團契

廚房：仁愛家組協助總務部

卡拉 OK 的詩歌預備，弟兄姊妹可參考以下三個網址選取自己心仪的歌曲後，email 給 Daniel 弟兄 [daniellee108@yahoo.co.uk](mailto:daniellee108@yahoo.co.uk) 此外，如有其他網址，或個人的 CD 音樂檔案可以存入 USB，於當天提供給 Daniel 弟兄。

<http://bz.5sing.com/>; <http://ysong.org/html/52/61/> & <http://www.jdjgq.com/b/>

### 3. 浸禮: Baptism

教會訂於 4 月 15 日舉行浸禮，已決志相信及接受耶穌基督爲救主及生命之主，願意接受浸禮者，請與教會秘書香齡姊妹索取申請表格報名。浸禮申請截止日期為 2 月 19 日。

浸禮的一般要求及程序爲：

- (1) 申請者必須已決志並經常參加本教會主日崇拜及其他聚會
- (2) 申請者年齡至少須為 14 歲
- (3) 已完成教會(決志後)初信栽培課程
- (4) 在浸禮申請截止前，報名提出領受浸禮的意願
- (5) 顧問牧師了解申請者的信仰情況
- (6) 申請被接納後，完成浸禮信仰課程

### 4. 會友堂會: Members Meeting:

1 月 29 日舉行會友堂會，請會友預留時間出席。

\* 崇拜後禮堂外備有茶點，歡迎新朋友和弟兄姊妹共同分享及溝通 \*  
Please feel free to stay for sharing and refreshments after worship

## 祈禱事項 PRAYER ITEMS

主禱文：我們在天上的父，願人都尊你的名爲聖。願你的國降臨。願你的旨意行在地上，如同行在天上，我們日用的飲食，今日賜給我們。免我們的債，如同我們免了人的債。不叫我們遇見試探，救我們脫離兇惡。因爲國度、權柄、榮耀，全是你的，直到永遠。阿們！(馬太福音 Matthew 6:9-13)

請爲以下事情禱告：

1. 求神帶領教會眾弟兄姊妹在新的一年更加信靠順服，愛慕神的話語。
2. 弟兄姊妹積極參與教會的祈禱會同心關愛神的家。
3. 爲近日即將生產的姊妹求主保守平安、順利。

## 每週恩言 THE WEEKLY BIBLE VERSE

你們要靠主常常喜樂。我再說，你們要喜樂。腓立比書 4: 4 (和合本)

Rejoice in the Lord always. I will say it again: Rejoice! **Philippians 4: 4 (NIV)**

## 讚美頌 DOXOLOGY

讚美一神萬福之源，天下生靈都當頌言；  
天上萬軍也讚主名，同心讚美父、子、聖靈。阿們。

## 上週奉獻收入摘要

### SUMMARY OF LAST WEEK OFFERING RECEIPT

#### 上週奉獻收入

	<u>常務費</u>
合堂奉獻	£ 201.23
主日學奉獻	£ 6.98
退稅奉獻	£ 85.00
退稅禮金 (D.D.)	£ 120.00
<b>總數:</b>	<b><u>£ 413.21</u></b>

各人要照著心裡所決定的捐輸，不要爲難，不必勉強，  
因爲捐得樂意的人，是神所喜愛的。(哥林多後書 9:7 新譯本)

\*\*\* 鼓勵弟兄姊妹十一奉獻並參加退稅禮金 \*\*\*  
(您的每 £1 退稅禮金奉獻教會可向稅務局申請 25p 退稅，如欲參加退稅禮金奉獻，請向財務部查詢。)